

**Archives provenant du consulat de France**

à

**La Valette**

**(île de Malte)**

**Correspondance avec les agences consulaires de France à  
Larnaca, Limassol et Famagouste  
(île de Chypre)**

**(1891) 1945-1959**

**350PO/2**

Etat de versement

**11 articles  
1,32 m.l.**

**Poste, 1965, 1979  
CADN, octobre 2007**

## SOMMAIRE

<b>RAPPORTS POLITIQUES.....</b>	<b>4</b>
LARNACA .....	4
LIMASSOL .....	4
DEPECHEES ET RAPPORTS POLITIQUES D'AUTRES ORIGINES QUE CHYPRE OU MALTE.....	4
<b>AFFAIRES MILITAIRES.....</b>	<b>4</b>
AFFAIRES MILITAIRES BRITANNIQUES .....	4
AFFAIRES MILITAIRES FRANÇAISES .....	4
AFFAIRES MILITAIRES AMERICAINES .....	5
<b>QUESTIONS ECONOMIQUES.....</b>	<b>5</b>
INFORMATIONS ECONOMIQUES GENERALES .....	5
INFORMATIONS FINANCIERES .....	5
QUESTIONS COMMERCIALES ET STATISTIQUES COMMERCIALES.....	5
DOUANES ET STATISTIQUES DOUANIERES .....	5
INDUSTRIE ; TRAVAUX PUBLICS.....	5
PRODUCTIONS AGRICOLES.....	6
NAVIGATION AERIENNE ET MARITIME .....	6
<b>QUESTIONS CULTURELLES ET ASSISTANCE TECHNIQUE .....</b>	<b>6</b>
INSTRUCTION PUBLIQUE A CHYPRE .....	6
ACTION CULTURELLE FRANÇAISE A CHYPRE EN GENERAL .....	6
CERCLE DES AMIS DE LA CULTURE FRANÇAISE ET ALLIANCES FRANÇAISES .....	6
ECOLES FRANÇAISES ET RELIGIEUSES A CHYPRE .....	6
EXAMENS FRANÇAIS .....	6
ECOLES GRECQUES .....	6
ECOLES ETRANGERES "AMERICAN ACADEMY" DE LARNACA.....	6
LIVRES ET BIBLIOTHEQUE.....	7
RECHERCHE SCIENTIFIQUE .....	7
EXPERTS FRANÇAIS.....	7
BOURSES.....	7
<b>QUESTIONS CONSULAIRES ET PROTOCOLAIRES.....</b>	<b>7</b>
CONVENTION CONSULAIRE FRANCO-BRITANNIQUE DU 31 DECEMBRE 1951 .....	7
CONSULAT DE FRANCE A MALTE ET CHYPRE .....	7
AGENCES CONSULAIRES A CHYPRE .....	7
ARCHIVES ET BIBLIOTHEQUE DES AGENCES CONSULAIRES.....	8
BIENS FRANÇAIS ET TERRAINS DE L'ETAT FRANÇAIS.....	8
PARTICULIERS FRANÇAIS. DOSSIERS INDIVIDUELS. RECHERCHES.....	8
<i>Français sur l'île de Chypre</i> .....	8
<i>Français décédés</i> .....	8
<i>Tombes</i> .....	8
<i>Dossiers individuels</i> .....	8
VISAS ET PASSEPORTS.....	9
PENSIONS .....	9
AFFAIRES JUDICIAIRES.....	9
PROTOCOLE.....	9
<b>ETRANGERS A CHYPRE.....</b>	<b>10</b>
CONSULATS ETRANGERS.....	10
CAMPS D'ISRAELITES .....	10
PASSAGE DE L'EMPEREUR BAO DAÏ.....	10

<b>DOCUMENTATION GENERALE SUR CHYPRE .....</b>	<b>11</b>
RAPPORTS GENERAUX ET NOTES D'INFORMATION. STATISTIQUES. ....	11
SISMOLOGIE .....	11
DOCUMENTATION IMPRIMEE .....	11
<b>INFORMATION ET RADIO.....</b>	<b>11</b>
<b>CORRESPONDANCE.....</b>	<b>11</b>

**CENTRE DES ARCHIVES DIPLOMATIQUES DE NANTES**

**LA VALETTE, Consulat, correspondance avec les agences consulaires à Chypre (1891) 1945-1959**

Numéro	Cote	Contenu	Dates extrêmes
<b>RAPPORTS POLITIQUES</b>			
	L.1.1.	<b>Larnaca</b>	
<b>1</b>	L.1.1.1.	Correspondance de l'agent consulaire avec le consulat de France à Londres <sup>1</sup>	1939-1941
	L.1.1.2.	Affaires cypriotes : dépêches politiques	1946-1959
	L.1.2.	<b>Limassol</b>	
		Correspondance de l'agent consulaire de France à Limassol avec le consul de France à La Valette	1949-1956
	L.1.3.	<b>Dépêches et rapports politiques d'autres origines que Chypre ou Malte</b>	
	L.1.3.1.	Londres	1950,1954
	L.1.3.2.	Athènes ou Salonique	1949-1953
<b>AFFAIRES MILITAIRES</b>			
	L.2.1.	<b>Affaires militaires britanniques</b>	
<b>2</b>	L.2.1.1.	Officiers britanniques	1955
	L.2.1.2.	Militaires britanniques (personnel)	1949,1951,1954,1957
	L.2.1.3.	Travaux de construction militaire	1948,1951,1953,1955-1956
	L.2.2.	<b>Affaires militaires françaises</b>	
	L.2.2.1.	Informations pour la marine française : mines flottantes	1941
	L.2.2.2.	Escales de navires de guerre français : escale du destroyer "Le Terrible" (1953) ; escale de l'avisos escorteur "La Grandière" (1954-1955) ; escale de l'avisos "Marcel Le Bihan" (1956-1957)	1953-1957
	L.2.2.3.	Affaires militaires 1956-1957	
	L.2.2.3.1.	Larnaca	1956-1957
	L.2.2.3.2.	Limassol	1956
		Service militaire :	
		- correspondance générale	1948-1953
		- dossiers individuels :	
		Hillion Jules	1956
		Moreau Hubert	1956

<sup>1</sup> De 1934 à 1945, l'agence consulaire de Larnaca était rattachée directement au consulat général de France à Londres.

**CENTRE DES ARCHIVES DIPLOMATIQUES DE NANTES**

**LA VALETTE, Consulat, correspondance avec les agences consulaires à Chypre (1891) 1945-1959**

Numéro	Cote	Contenu	Dates extrêmes
		Kostanian Abraham	1954-1958
		Dymou André	1951-1958
		Karakhatounian Robert	1955-1958
		Karakhatounian Sourain-Simon	1953-1957
		Karakhatounian Jacques	1951,1957
		Aronovici Alexandre	1955-1956
		Damoun Jules	1948-1949
L.2.3.		<b>Affaires militaires américaines</b>	
L.2.3.		Base aérienne	1952
<b>QUESTIONS ECONOMIQUES</b>			
<b>Informations économiques générales</b>			
L.3.1.		Dossier général	1949,1952,1957-1958
L.3.1.1.		Coût de la vie	1953
L.3.2.		<b>Informations financières</b>	1954
L.3.2.1.		Budget	1941,1947,1950-1954,1957-1958
L.3.2.2.		Endettement et biens immobiliers	1954
		Transfert de fonds de Chypre en France	1945-1952
L.3.3.		<b>Questions commerciales et statistiques commerciales</b>	
<b>3</b>	L.3.3.1	Notes d'ensemble, rapports sur le commerce et la navigation à Chypre	1947-1954,1958-1959
	L.3.3.2.	Statistiques commerciales	1946-1952,1955-1957
	L.3.3.3.	Importations	1950-1952,1957-1958
		Correspondance générale	1946-1959
		Contentieux avec la parfumerie Dana et M. Vassaliades	1958-1959
L.3.4.		<b>Douanes et statistiques douanières</b>	1950-1951
L.3.5.		<b>Industrie ; travaux publics</b>	
L.3.5.1.		Usines (ciment)	1952
L.3.5.2.		Mines et ressources minières	1953
L.3.5.2.1.		minerais	1939,1948,1952-1955
L.3.5.2.2.		pétrole	1948,1952
L.3.5.2.3.		salines	1948,1951
L.3.5.2.		Adjudication du war office	1955

**CENTRE DES ARCHIVES DIPLOMATIQUES DE NANTES**

**LA VALETTE, Consulat, correspondance avec les agences consulaires à Chypre (1891) 1945-1959**

Numéro	Cote	Contenu	Dates extrêmes
	<b>L.3.6.</b>	<b>Productions agricoles</b>	
	L.3.6.1.	Agrumes	1952,1957
	L.3.6.2.	Caroubes	1952
	L.3.6.3.	Pommes de terre	1951-1952,1954
	L.3.6.4.	Soie	1947
	L.3.6.5.	Vins	1957
	<b>L.3.7.</b>	<b>Navigation aérienne et maritime</b>	1950-1951
	L.3.7.1.	Navigation aérienne	1950-1955,1958
	L.3.7.2.	Navigation maritime	1946-1958
	<b>QUESTIONS CULTURELLES ET ASSISTANCE TECHNIQUE</b>		
<b>5</b>	<b>L.4.1.</b>	<b>Instruction publique à Chypre</b>	1947-1952,1958
	<b>L.4.2.</b>	<b>Action culturelle française à Chypre en général</b>	
	L.4.2.1.	Rapports généraux	1947,1952
	L.4.2.2.	M. Claude Legangneux et ses activités :	
	L.4.2.2.1.	dossier personnel	1953-1956
	L.4.2.2.2.	émissions de radio	1953-1955
	L.4.2.2.3.	projet d'un centre culturel français	1955
	<b>L.4.3.</b>	<b>Cercle des amis de la culture française et alliances françaises</b>	
	L.4.3.1.	Cercle des amis de la culture française	1945-1950
	L.4.3.2.	Alliance française à Larnaca	1953-1954
	L.4.3.3.	Alliance française à Nicosie	1952-1953
	<b>L.4.4.</b>	<b>Ecoles françaises et religieuses à Chypre</b>	1946,1952-1956,1959
	<b>L.4.5.</b>	<b>Examens français</b>	1946-1959
	<b>L.4.6.</b>	<b>Ecoles grecques</b>	
	L.4.6.	Suppression de l'enseignement du français au gymnase grec de jeunes filles de Limassol	1948-1949
	<b>L.4.7.</b>	<b>Ecoles étrangères "American Academy" de Larnaca</b>	
	L.4.7.1.	Anne Gille, professeur de français	1950-1951
	L.4.7.2.	Matériel scolaire	1954

**CENTRE DES ARCHIVES DIPLOMATIQUES DE NANTES**

**LA VALETTE, Consulat, correspondance avec les agences consulaires à Chypre (1891) 1945-1959**

Numéro	Cote	Contenu	Dates extrêmes
	L.4.8.	<b>Livres et bibliothèque</b>	
	L.4.8.1.	Dons de livres "les Lettres Françaises" de Beyrouth	1952-1953
	L.4.8.2.	Livres de prix	1946-1958
	L.4.8.3.	Bibliothèque Guy de Lusignan <sup>2</sup>	1947,1949,1955-1956
	L.4.9.	<b>Recherche scientifique</b>	
	L.4.9.1.	Abdulgazim Aziz, astronome	1947-1948
	L.4.9.2.	Etienne de Vaumas, maître de recherches au CNRS Mission archéologique à Chypre	1958 1946-1959
	L.4.10.	<b>Experts français</b>	1951
		<b>Bourses</b>	
		Correspondance générale ; dossiers individuels (Karakhatounian Janine, Lapiere Juliette, enfants Kedemos)	1953-1959
		<b>QUESTIONS CONSULAIRES ET PROTOCOLAIRES</b>	
	L.5.1.	<b>Convention consulaire franco-britannique du 31 décembre 1951</b>	
<b>6</b>	L.5.1.	Texte de la convention ; correspondance	1951,1954
	L.5.2.	<b>Consulat de France à Malte et Chypre</b>	
	L.5.2.	Correspondance avec les autorités britanniques	1946-1948
	L.5.2.3.	<b>Agences consulaires à Chypre</b>	
	L.5.2.3.1.	Famagouste : dossiers de M. Frédéric Murat et Edmond Murat, agents consulaires (1955-1957) ; correspondance avec le consul à La Valette (1946-1958)	1946-1958
	L.5.2.3.2.	Larnaca	1891 <sup>3</sup> ,1941,1958-1959
	L.5.2.3.3.	Limassol	1946-1947,1955
		Comptabilité des agences consulaires	1945-1958
		Comptes entre Chypre et Malte	1946-1959

<sup>2</sup> A ce sujet, consulter également le dossier "cercle des amis de la culture française" (voir supra)

<sup>3</sup> Ce dossier comprend un document original estampillé du consulat de France à Larnaca. Il s'agit d'un procès-verbal de vérification de la caisse de M. de Roujoux, chancelier du poste, établi le 15 avril 1891.

**CENTRE DES ARCHIVES DIPLOMATIQUES DE NANTES**

**LA VALETTE, Consulat, correspondance avec les agences consulaires à Chypre (1891) 1945-1959**

Numéro	Cote	Contenu	Dates extrêmes
		Demande de registres de timbre	1946-1957
		Valise et courrier : bordereaux d'envoi du courrier (1948), accusés de réception (1946-1948)	1946-1948
	<b>L.5.4.</b>	<b>Archives et bibliothèque des agences consulaires</b>	
		Archives du consulat de France à Larnaca antérieures à 1934 : correspondance entre l'agence consulaire de France à Larnaca, le consulat de France à La Valette et le consulat de France à Londres <sup>4</sup>	1934,1946-1949
		Bibliothèque	1947,1950
	<b>L.5.5.</b>	<b>Biens français et terrains de l'Etat français</b>	
	L.5.5.1.	Biens français : lettre du consulat général de France à Londres à M. Lapierre	1941
	L.5.5.2.	Terrains de l'Etat français	1946,1949-1951
	<b>L.5.6.</b>	<b>Particuliers français. Dossiers individuels. Recherches.</b>	
<b>7</b>	L.5.6.1.	<u>Français sur l'île de Chypre</u> Correspondance générale	1945-1948
	L.5.6.1.1.	Immatriculation	1946-1956
	L.5.6.1.2.	Listes de Français	1951,1958-1959
	L.5.6.1.3.	nationalité	1951
	L.5.6.1.4.	état civil, naturalisation	1941,1946-1958
	L.5.6.2.	<u>Français décédés</u>	1950
	L.5.6.2.1.	Affaire de Suez : soldat René Claverie, caporal Marcel Collen, lieutenant Bernard de Raymond, sergent Marc Reboullet	1957-1958
	L.5.6.3.	<u>Tombes</u> Tombes françaises (1947) ; plan du cimetière anglais de Famagouste (1947)	1947
	L.5.6.4.	<u>Dossiers individuels</u> Aknin Aline	1948
		Cirilli Gabrielle	1946-1958
	L.5.6.4.	Dupont	1952

<sup>4</sup> Les archives antérieures à 1934 conditionnées par M. Lapierre dans 4 caisses volumineuses ont été expédiées à la demande du département en septembre 1934 à La Valette puis à Londres. En 1946, le service des archives entreprend une recherche sur Arthur Rimbaud et à partir de cette date, s'ensuit toute une correspondance entre Larnaca, La Valette et Londres pour retrouver les 4 caisses d'archives.



**CENTRE DES ARCHIVES DIPLOMATIQUES DE NANTES**

**LA VALETTE, Consulat, correspondance avec les agences consulaires à Chypre (1891) 1945-1959**

Numéro	Cote	Contenu	Dates extrêmes
		Georgiades Petros	1954-1955
	L.5.6.5.	Kedemos	1946-1949
		Khorassandjan Arsène	1947-1957
		Lederman Robert	1948-1952
<b>8</b>		Mallet Laure et Amanda	1950-1957
		Michel Rose	1952-1953
	L.5.6.6.	Palmieri (enfants)	1952-1953
		Palmiéri Nicolas	1952-1954
	L.5.6.7.	Comte de Renéville	1950-1951
	L.5.6.8.	Arthur Rimbaud <sup>5</sup>	1948-1951
	L.5.6.9.	sœur Emilienne Sineux	1952-1953
		Recherches dans l'intérêt des familles	1954-1959
	L.5.6.10.	Recherche sur les familles descendant des Lusignan	1947
	L.5.6.11.	Visite de fonctionnaires français à Chypre	1947,1950
	L.5.8.	<b>Visas et passeports</b>	1955,1957
		Instructions ; correspondance	1950-1955
	L.5.8.1.	Visas	1946-1958
	L.5.8.2.	Passeports	1934,1949-1959
	L.5.9.	<b>Pensions</b>	
<b>9</b>	L.5.9.1.	Dossier général	1929,1934,1937,1939,1944, 1948-1959
		Dossiers nominatifs :	
	L.5.9.2.	Georges Christodoulou	1936-1959
	L.5.9.3.	Mme Veuve Christou Antoine	1947-1958
		Durthaller Xavier	1953-1958
	L.5.9.4.	Jules Lapierre	1931-1959
		Stolarek Karl	1958
	L.5.9.5.	Mme Veuve Tassy née Dimou	1933-1959
		<b>Affaires judiciaires</b>	
<b>10</b>		Actes judiciaires	1946-1959
		Contentieux : dossier de M. Foti Michaelides	1956-1959
	L.5.10.	<b>Protocole</b>	
	L.5.10.1.	Relations avec les autorités britanniques	1946-1949,1956
	L.5.10.2.	Décorations	1946-1957

<sup>5</sup> Il s'agit d'un dossier concernant la plaque commémorative apposée sur le "government cottage" à Troodos pour rappeler le passage d'Arthur Rimbaud à Chypre. Voir aussi cote L.5.4. (archives des agences consulaires)

**CENTRE DES ARCHIVES DIPLOMATIQUES DE NANTES**

**LA VALETTE, Consulat, correspondance avec les agences consulaires à Chypre (1891) 1945-1959**

Numéro	Cote	Contenu	Dates extrêmes
<b>ETRANGERS A CHYPRE</b>			
L.6.1.	<b>Consulats étrangers</b>		1956
L.6.1.1.	Allemagne		1954-1955
L.6.1.2.	Egypte		1954-1956
L.6.1.3.	Etats-Unis d'Amérique		1949,1954,1957-1958
L.6.1.4.	Finlande		1952
L.6.1.5.	Grèce		1954,1956,1959
L.6.1.6.	Israël		1950-1959
L.6.1.7.	Italie		1951
L.6.1.8.	Liban <sup>6</sup>		1946-1956
L.6.1.9.	Pays-Bas		1952
L.6.1.10.	Syrie		1952,1955-1956
L.6.1.11.	Vatican, délégation apostolique		1948,1950
L.6.2.	<b>Camps d'israélites<sup>7</sup></b>		
L.6.2.	Dossier général		1946-1949
	Dossiers nominatifs :		
L.6.2.1.1.	Amar Georges		1947
L.6.2.1.2.	Armorin Jean et Weil Maurice, journalistes		1947
L.6.2.1.3.	Attias Mimoun		1949
L.6.2.1.4.	Braniste Arthur		1948
L.6.2.1.5.	Carniol Etienne		1947
L.6.2.1.6.	Dahan Aron et Ezzaoui Alain		1946-1947
L.6.2.1.7.	Dray Armand		1947-1948
L.6.2.1.8.	Elbaz Jacob et Elgrably Jacques		1949
L.6.2.1.9.	Karpinowicz Abraham		1947
L.6.2.1.10.	Knafo Charles		1948
L.6.2.1.11.	Raynouard Roger Michel		1948
L.6.2.1.12.	Famille Szabo		1947
L.6.2.1.13.	Taboh Cécilia		1946
L.6.2.1.14.	Zuckermann Georgette		1947-1948
L.6.2.2.	Israélites marocains et tunisiens		1948-1949
L.6.3.	<b>Passage de l'empereur Bao Daï</b>		1949

<sup>6</sup> Ce dossier contient également des informations sur la représentation par la France des intérêts libanais en Chypre ; passeports "Nansen" (le 5 juillet 1922, un accord international conclu à Genève crée le "passeport Nansen", et permettra à des personnes déplacées de retrouver une identité. Ce document sera reconnu par 54 pays et servira notamment à des milliers de Russes, Grecs, Turcs et Arméniens pour s'établir dans le pays de leur choix).

<sup>7</sup> Voir aussi le dossier "Particuliers français : dossier individuel de Lederman Robert" (cote )

**CENTRE DES ARCHIVES DIPLOMATIQUES DE NANTES**

**LA VALETTE, Consulat, correspondance avec les agences consulaires à Chypre (1891) 1945-1959**

Numéro	Cote	Contenu	Dates extrêmes
	<b>L.7.</b>	<b>DOCUMENTATION GENERALE SUR CHYPRE</b>	
	<b>L.7.1.</b>	<b>Rapports généraux et notes d'information. Statistiques.</b>	
	L.7.1.1.	Rapports généraux et notes d'information sur Chypre	1937,1946-1947
	L.7.1.2.	Statistiques démographiques	1947-1954,1958
	<b>L.7.2.</b>	<b>Sismologie</b>	1937,1940-1941,1953
	<b>L.7.3.</b>	<b>Documentation imprimée</b>	
	L.7.3.1.	Cyprus gazette	1946,1950-1959
	L.7.3.2.	Article de journaux	1946
	L.7.3.3.	Documentation variée	1955,1957
		<b>INFORMATION ET RADIO</b>	
	L.8.1.	Radio britannique "chark el adna" Emission française de la cyprus broadcasting service	1951 1955
		<b>CORRESPONDANCE</b>	
<b>11</b>		Correspondance chronologique avec les agences consulaires à Chypre	1946-1959

## TRAITEMENT DU FONDS

### Table de concordance entre le nouvel inventaire et l'ancien inventaire

Nouvelles cotes	Anciennes cotes
1	16
2	17,11,8
3	17,10,7,3
4	17,11,7
5	20,2,14,8,11,7
6	21,8,14,11,7,2
7	21,2,10,8,9,11
8	21,19,11,8,9,2,5,3
9	19,24
10	5,2,24,23,22
11	2,11,8,14